

# Asia Week 2025 Report

企画名 Title	進化する機械翻訳、変容する言語学習：機械翻訳技術の最前線と私たちの学びの未来
開催日時 Date & Time	11月7日 14:00-16:00
参加人数 Number of Participants	現地/In-person：(オンラインのみの実施) オンライン/online：41
開催概要	
主な概要 Outline	<p>今日の機械翻訳技術に関する現状及び今後の展望や、高度な機械翻訳技術のある社会における外国語の学習のあり方について、専門家による講演を実施した。また、質疑応答の時間では参加者から多くの質問が寄せられ、活発な議論が行われた。</p> <p>完全オンライン上での実施で、九州外からの参加者も多く見られた。</p> <p>なお、プログラム全体について録画をしたうえで、九州大学アジア・オセアニア研究教育機構のYoutubeチャンネルにおいて公開する予定。</p> <p>プログラムは以下の通り。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>・ 開会・イントロダクション (5分)</li><li>・ 第1部：機械翻訳の技術の現状と近い将来の展望 (計50分)<ul style="list-style-type: none"><li>- 講演1：推論する LLM による新しい機械翻訳の可能性 (25分) 講演者：NTT コミュニケーション科学基礎研究所 上席特別研究員 永田 昌明 先生</li><li>- 講演2：自動同時音声翻訳技術の進展とこれからの展望 (25分) 講演者：奈良女子大学 須藤 克仁 教授</li></ul></li><li>・ 第2部：今後の言語学習の展望 (25分)<ul style="list-style-type: none"><li>- 講演3：機械翻訳・生成 AI と共に進化する英語教育—これまでとこれから— (25分) 講演者：東京経済大学 小田 登志子 教授</li></ul></li><li>・ 質疑応答、ディスカッション (35分)</li></ul>

登壇者 Speakers	永田 昌明 (NTT コミュニケーション科学基礎研究所、上席特別研究員) 須藤 克仁 (奈良女子大学、教授) 小田 登志子 (東京経済大学、教授)
-----------------	---

写真  
Pictures

九州大学アジアウィーク2025 Webシンポジウム

## 進化する機械翻訳 変容する言語学習

機械翻訳技術の最前線と私たちの学びの未来

2025.11.7(金) 14:00 - 16:00

本セミナーは録画され、  
後日九州大学アジア・オセアニア研究教育機構のYoutubeにて公開予定です

### プログラム

<b>第一部：機械翻訳の最前線</b>	<b>第二部：変容する言語学習</b>
<b>講演: 永田 昌明 先生</b> (NTTコミュニケーション科学基礎研究所 上席特別研究員)	<b>講演: 小田 登志子 教授</b> (東京経済大学)
「推論するLLMによる新しい機械翻訳の可能性」	「機械翻訳・生成AIと共に進化する英語教育 —これまでとこれから—」
<b>講演: 須藤 克仁 教授</b> (奈良女子大学)	<b>質疑応答・ディスカッション</b>
「自動同時音声翻訳技術の進展とこれからの展望」	



# 推論するLLMによる 新しい機械翻訳の可能性

永田昌明 (NTT コミュニケーション科学基礎研究所)

2025年 11月 7日(金)  
九州大学アジアウィーク2025Webセミナー

© NTT, Inc. 2025



Lab4SLC  
Nara Women's University



奈良女子大学  
Nara Women's University

【九州大学アジアウィーク2025 Webセミナー】

# 自動同時音声翻訳技術の 進展とこれからの展望

須藤 克仁

奈良女子大学 生活環境学部



発表資料を Speaker Deck  
でご覧いただけます



東京経済大学

九州大学アジアウィーク2025セミナー  
2025年11月7日（金）14:00-16:00（オンライン）

機械翻訳・生成AIと共に進化する英語教育  
—これまでとこれから—

東京経済大学 全学共通教育センター

小田登志子 [toda@tku.ac.jp](mailto:toda@tku.ac.jp)

JSPS科研費23K00780（代表 瀧村裕子）

25min.